SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

PicMini

Insektenvernichter
Gebrauchsanweisung



Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitshinweise 3

2 Eigenschaften 4

3 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen.....5

1 Sicherheitshinweise

D

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

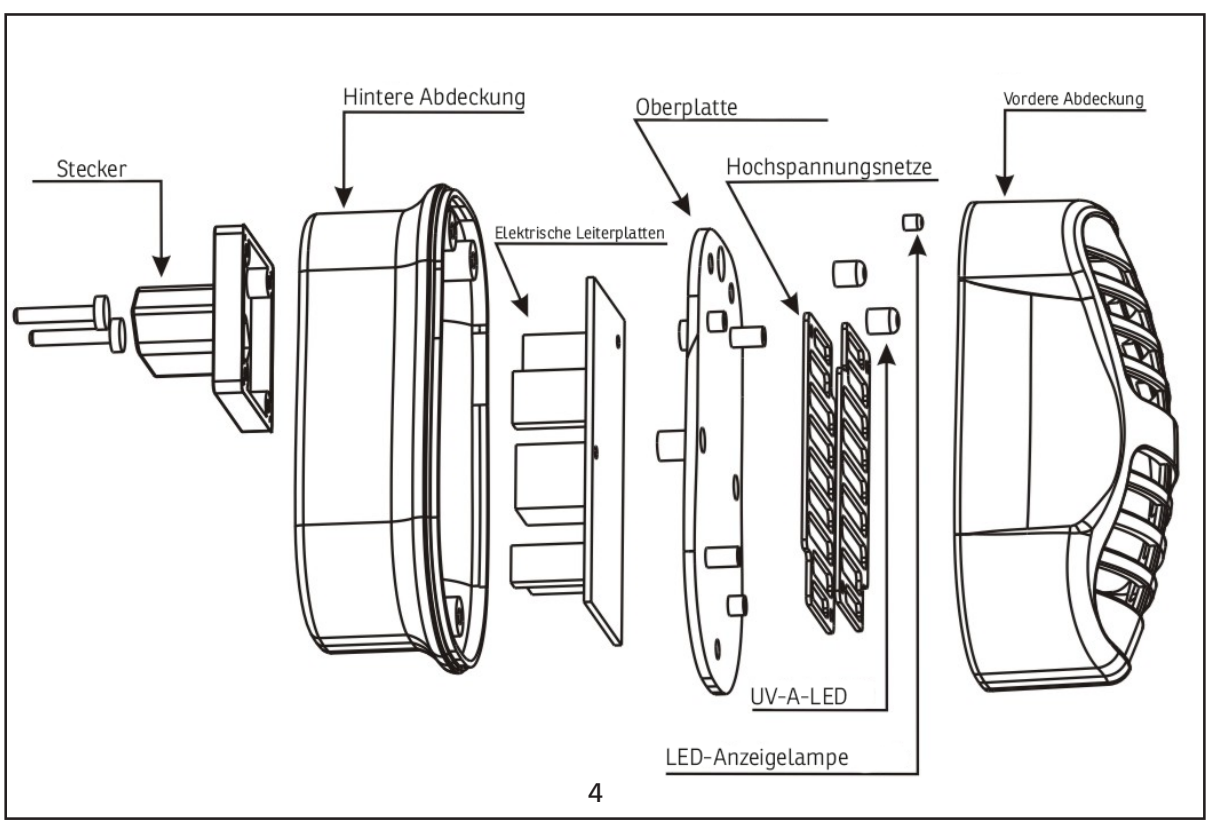
Stecken Sie das Gerät einfach in die Steckdose, um es in Betrieb zu nehmen. Durch die speziellen UV-LED-Lampen werden die Insekten angelockt, welche durch die Berührung mit dem Hochspannungsnetz durch einen Stromschlag schnell getötet werden. Zur einfachen Reinigung des Gerätes wird das Gehäuse geschüttelt. Der Insektenvernichter ist sicher, ungiftig und umweltfreundlich. Ideal für kleine Räume.

WARNUNG!
- Hochspannung! Berühren Sie niemals die inneren Stromnetze.
- Kinder dürfen nicht damit spielen.
- Legen Sie niemals Metallgegenstände in die Netze, während das Gerät in Betrieb ist.
- Halten Sie das Gerät von Brennbarem fern.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme die lokale Netzspannung.

D

- Falls das Gerät beschädigt wird, darf es ausschliesslich durch einen qualifizierten Techniker repariert werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Decken Sie das Gerät nicht zu.
- Verwenden Sie das Gerät ausschliesslich im Haushalt.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht der Anleitung zur Benutzung des Gerätes in gesicherter Weise und den damit verbundenen Gefahren unterrichtet wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern ohne Aufsicht nicht betätigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Kabel ausserhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2 Eigenschaften



3 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen

D

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.



Technische Änderungen

Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten.
Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgendem Standard:
EN60335-2-59

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@ sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

PicMini

Désinsectiseur
Notice d'utilisation



Sommaire

1 Consignes de sécurité 9

2 Caractéristiques 10

3 Garantie / élimination / modifications techniques.....11

1 Consignes de sécurité

F

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous Soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être consi-dérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

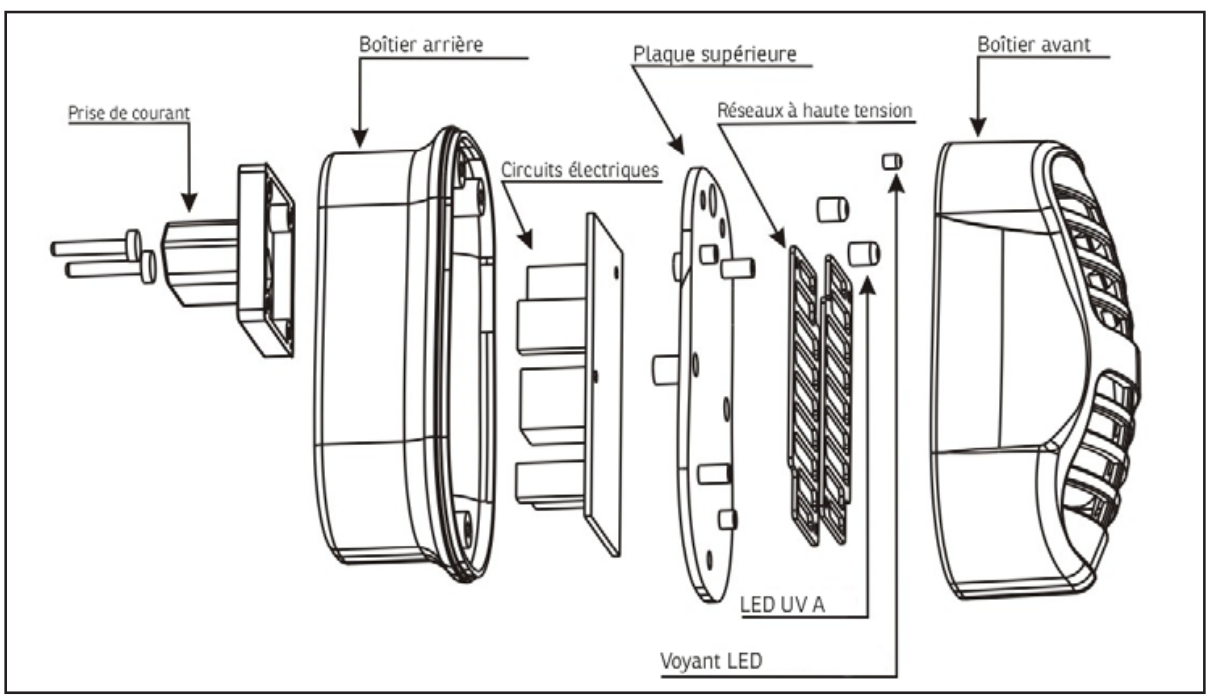
Branchez simplement l'appareil à une prise de courant pour le mettre en fonctionnement. Les lampes LED UV spéciales attirent les insectes qui sont ensuite rapidement tués par une décharge électrique lorsqu'ils entrent en contact avec le réseau à haute tension. L'appareil se nettoie en secouant simplement le boîtier. Ce désinsectiseur est sûr, il ne contient pas de produits toxiques et il est respectueux de l'environnement. C'est l'appareil idéal pour les petites pièces.

AVERTISSEMENT !

- Haute tension ! Ne touchez en aucun cas les réseaux électriques à l'intérieur de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Ne placez en aucun cas des objets en métal dans les réseaux lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Maintenez l'appareil éloigné de matériaux inflammables.
- Vérifier la tension du réseau local avant la mise en fonctionnement.
- Si l'appareil est endommagé, ne faites appel pour sa réparation qu'à un technicien qualifié.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Cet appareil convient uniquement pour une utilisation domestique.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances appropriées, qu'à condition qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas procéder à des opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sans surveillance.
- Conservez l'appareil et ses câbles hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2 Caractéristiques



3 Garantie / élimination / modifications techniques

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Elimination
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé**.**



Modifications techniques
Sous réserve de modifications de la technique et du design.

S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

CE-Déclaration de conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes
EN60335-2-59

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@ sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Téléphone Fixe 14 Cent/Minute
Réseau mobile bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

PicMini

Trappola per insetti
Manuale dell'utente



Indice

1 Misure di sicurezza.....15

2 Caratteristiche.....16

3 Garanzia / Smatimento / Modifice tecniche 17

1 Misure di sicurezza

I

Prima di mettere in funzione per la prima volta il deumidificatore, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si racco-manda di conservare le istruzioni per futura consultazione.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportu-no smaltimento.

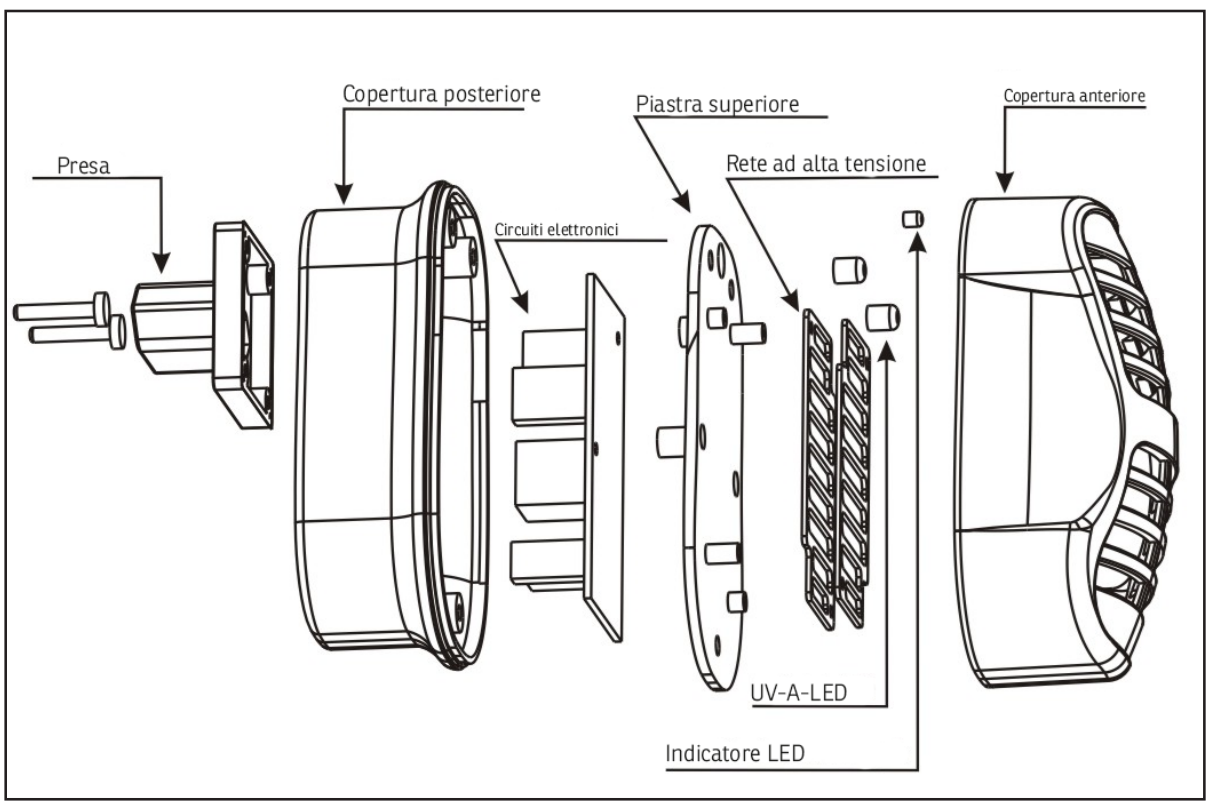
Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è impro-prio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappro-priato o errato.

Inserite semplicemente la spina nella presa di corrente per attivare l'apparecchio. Esso utilizza speciali lampade LED UV-A per attirare le zanzare, che vengono fulminate quando entrano in contatto con la rete ad alta tensione posta all'interno. Il dispositivo può essere facilmente pulito scuotendolo. PicMini è sicuro, non tossico ed eco-friendly, l'deale per piccole stanze.

AVVERTENZE!
- Alto voltaggio! non toccare la griglia elettrica posta all'interno.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Non inserire alcun tipo di materiale all'interno del dispositivo, quando questo è in uso.
- Tenere il dispositivo lontnao da materiali infiammabili.
- Controllare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella del dispositivo.
- Se danneggiato, il prodotto deve essere sostituito o riparato da personale qualificato.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.

- Non coprire il dispositivo mentre è in uso.
- Usare solo in ambiente domestico
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, solo se controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro, capendone i rela-tivi rischi derivanti da un uso improprio del prodotto. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza sorveglianza.
- Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni di età.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

2 Caratteristiche



3 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche

Garanzia
I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.



Modifiche tecniche
Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

Si consiglia di conservare il materiale di imballaggio per il dispositivo.

CE-Dichiarazione di conformità
Il dispositivo è conforme alle seguenti norme:
EN60335-2-59

Ditta

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

PicMini

Insectendoder
Gebruiksaanwijzing



Index

1 Veiligheidsinstructies.....21

2 Functies.....22

3 Garantie / verwijdering / technische wijzigingen.....23

1 Veiligheidsinstructies

NL

Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik zorgvuldig door en volg de veiligheidsinstructies op om schade door verkeerd of ondeskundig gebruik en ongeschikte omgevingsomstandigheden te voorkomen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, zodat u deze later nogmaals kunt raadplegen.

Controleer het apparaat nadat u het uit de verpakking hebt gehaald op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als u vermoedt dat het is beschadigd. Raadpleeg in zo'n geval een deskundige. Het recyclebare verpakkingsmateriaal moet op de juiste manier worden weggegooid of op zo'n manier worden opgeborgen dat kleine kinderen er niet bij kunnen.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het uitdrukkelijk is ontwikkeld. Elk ander gebruik dient als onjuist en dus als gevaarlijk te worden beschouwd. De leverancier is niet aansprakelijk voor eventueel letsel van personen dat of eventuele materiële schade die op ondeskundig of verkeerd gebruik kan worden teruggevoerd. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door deskundigen te worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties en veranderingen aan het apparaat kunnen gevaarlijke gevolgen hebben voor de gebruiker. Als dit soort reparaties en veranderin-gen worden uitgevoerd, komt het recht op garantie te vervallen.

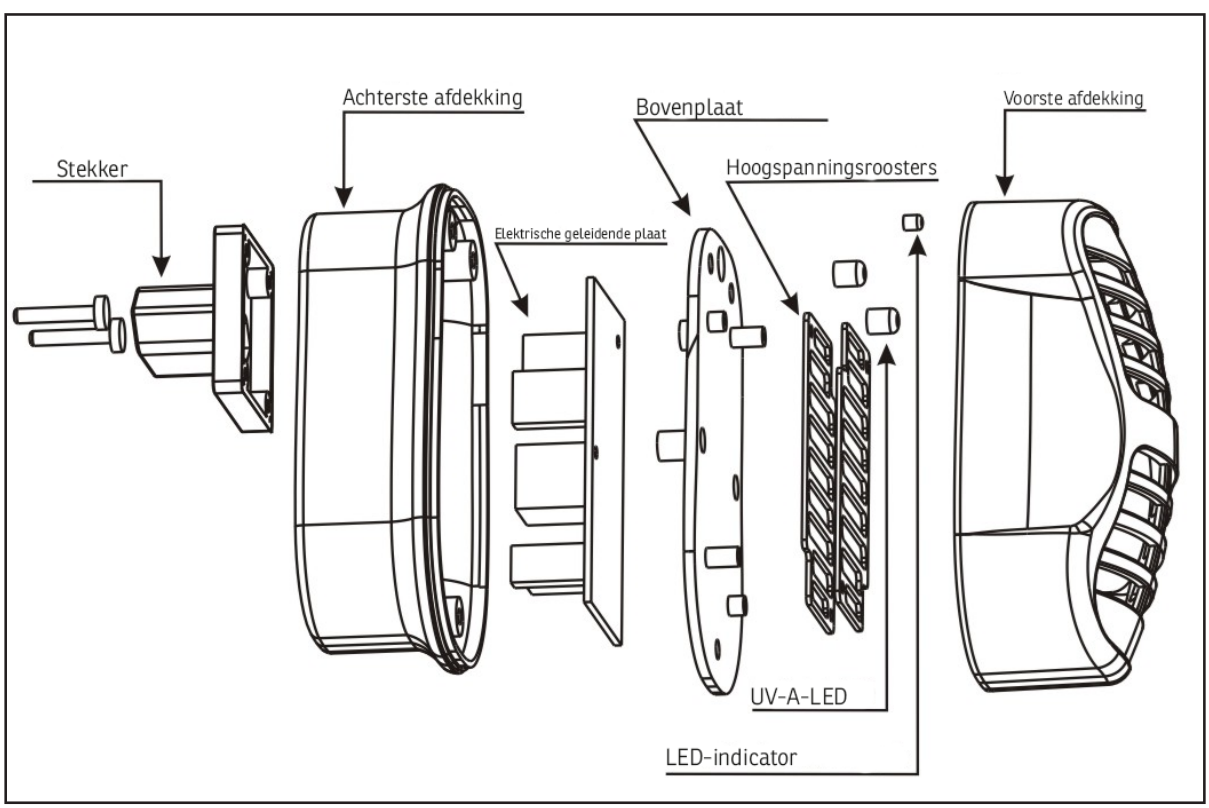
Steek het apparaat gewoon in het stopcontact om het in gebruik te nemen. Door de speciale UV-led-lampen worden de insecten aangelokt. Bij aanraking met de hoogspanning worden ze snel met een stroomstoot gedood. Om het apparaat te reinigen, kunt u het gewoon leeg schudden. De insectendoder is veilig, niet giftig en milieuvriendelijk. Ideaal voor kleine ruimten.

WAARSCHUWING!
- Hoogspanning. Raak in geen geval de interne stroomkring aan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Steek nooit een metalen voorwerp in de roosters als het apparaat in gebruik is.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen.

NL

- Controleer voor de ingebruikname de lokale stroomspanning.
- Mocht het apparaat beschadigd worden, dan mag het alleen door een gekwalificeerd vakman gerepareerd worden.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Dek het apparaat niet af.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met fysieke, geestelijke, motorische of psychische beperkingen, dan wel weinig ervaring en kennis, mogen het apparaat alleen gebruiken als ze onder toezicht zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik en de hiermee verbonden gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spe-len. De reinig-ing en het onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Bewaar het apparaat en de bijbehorende snoeren buiten het bereik van kinderen onder 8 jaar.
- Op kinderen dient toezicht gehouden te worden om te verzeke-ren dat ze niet met het apparaat spelen.

2 Functies



3 Garantie / verwijdering / technische wijzigingen

Garantie
De apparaten worden voordat ze worden geleverd uitgebreid gecontroleerd. Treedt er desondanks toch een defect aan uw apparaat op, neem dan contact op met de verkoper. Toon daarbij uw aankoopbewijs, omdat u dit nodig hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken.



Verwijdering
De verwarming moet op de juiste manier worden weggegooid.

Technische wijzigingen
Wijzigingen aan de techniek en het ontwerp voorbehouden.

Bewaar de verpakking van het apparaat goed.

CE-markering
Het apparaat voldoet aan de volgende normen:
EN60335-2-59

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@ sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Vast 14 Cent/Minute
Mobiel netwerk 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

PicMini

Mosquito Killer
Manual



Index

1 Safety Instructions.....27

2 Characteristics 28

3 Warranty / Disposal / Technical change.....29

1 Safety Instructions

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference.

GB

Check the device after removing the packaging for damage . Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children , but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only . Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user ac-cording to what the warranty will be rejected.

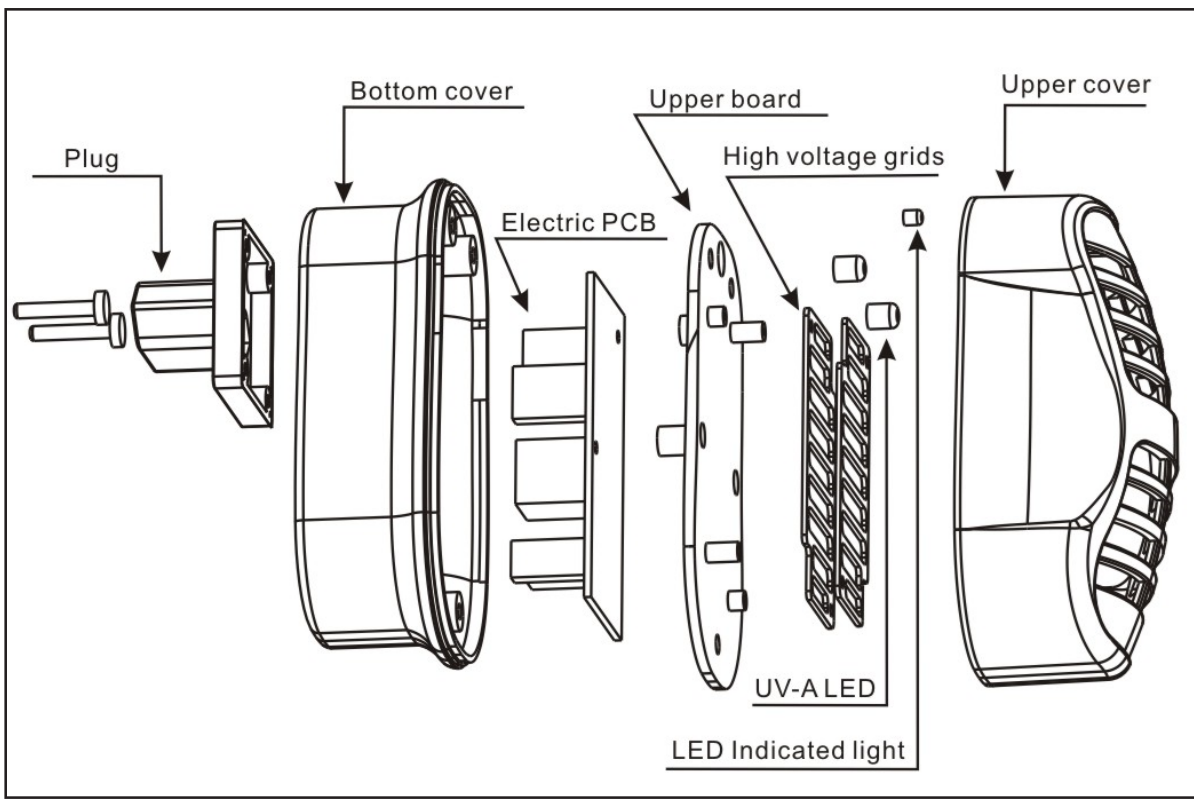
Simply plug the device into the socket to activate it. It uses special UV-A LED lamps to attract mosquitoes, which will be electrocuted when they come into contact with the high-voltage grid inside. The device can be easily cleaned by shaking it. It is safe, non-toxic and eco-friendly. Ideal for small rooms.

WARNINGS!
- High voltage! Do not touch the electric grids on the inside.
- Children must not play with it.
- Never put any metal objects inside the grids while the device is in operation.
- Keep the device away from flammable material.
- Check the local voltage before operating.
- If damaged, it must be repaired or replaced by a qualified technician.
- Do not immerse the device in water or any other liquids.

- Do not cover the device while it is being used.
- Household use only.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental ca-pabilities or lack of experience and knowledge if they have been given super-vision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the device and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

GB

2 Characteristics



3 Warranty / Disposal / Technical change

Warranty
The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

GB

Disposal
The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.



Technical changes
Reserving technical changes in technology and design

Please save the packaging materials of the unit.

CE Declaration of Conformity
This device complies with the following standards
EN60335-2-59

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@ sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Landline 14 Cent/Minute
Mobile network 42 Cent/Minute